

Analog Manufaktur Germany

Viella Forte Anleitung / Manual



DE: Lieber Musikliebhaber, wir
freuen uns sehr, dass Sie sich für unseren
Plattenspieler Viella Forte entschieden
haben!

EN: Dear music-lover, we greatly
appreciate your choice of the
AMG Viella Forte turntable!

Inhaltsverzeichnis	Table of Content
Auspacken.....3	Unpacking.....3
Lieferumfang.....4	Parts List4
Aufbau.....5	Assembly.....5
Justierung der Drehgeschwindigkeit...12	Speed adjustment.....12
Einstellung der Tonarmbasis13	Adjustment of the tone arm base.....13
Technische Daten14	Technical data14
Qualitätsprüfung15	Quality inspection15
Allgemeine Sicherheitshinweise16	General safety instructions.....16
Gewährleistung17	Warranty.....17
Kontaktinformationen.....18	Contact Details18

DE: Öffnen Sie den Verpackungskarton vorsichtig. Nehmen Sie hierzu keine Messer, Scheren o. ä. um die darunter liegenden Teile nicht zu beschädigen. Breiten Sie einen weichen Untergrund (z. B. Decke) auf einem Tisch aus. Entfernen Sie die oberste Schutzebene. Entnehmen Sie die Einzelteile und legen Sie diese auf die vorbereitete, weiche Unterlage. Entnehmen Sie die übrigen Ebenen und legen Sie die Einzelteile ebenso auf die Unterlage.

Anschließend legen Sie die leeren Schutzebenen wieder in den Verpackungskarton und lagern ihn an einem trockenen Ort. Bitte entsorgen Sie die Verpackung nicht, falls Sie ihn noch einmal benötigen sollten.

EN: Open the packaging box carefully. Do not use knives, scissors, etc. to avoid damaging the objects inside. Prepare a soft surface (e. g. blanket) on a table. Remove the top protective foam layer. Remove all items and place them on the prepared soft surface. Remove the remaining foam layers and place all turntable parts in the same way.

When all the objects have been removed, put the empty foam layers back into the packing box and store it in a dry place. The box may be needed again, so please do not dispose of it.

Lieferumfang / Parts List



Lieferumfang Viella Forte

- 1 - 1 x Chassis
- 2 - 1 x Plattenteller
- 3 - 1 x Plattenklemme
- 4 - 1 x Netzteil 24V / 100 - 240V
- 5 - 1 x Phonokabel 5-polig
(optional)
- 6 - 1 x Stromkabel
- 7 - 1 x Plattenerhöhung
- 8 - 1 x Antriebsriemen
- 9 - 2 x Unterlegklötze
- 10 - 1 x Einfädelhilfe
- 11 - 1 x Sechskantschlüssel 3 mm
- 12 - 1 x Tonarm (optional)
- 13 - 1 x Paar Handschuhe

Parts List Viella Forte

- 1 - 1 x Chassis
- 2 - 1 x Platter
- 3 - 1 x Record clamp
- 4 - 1 x Power supply 24V / 100 - 240V
- 5 - 1 x Phono cable 5-pin
(optional)
- 6 - 1 x Power cable
- 7 - 1 x Record center support
- 8 - 1 x Drive belt
- 9 - 2 x Wooden block
- 10 - 1 x Belt mounting tool
- 11 - 1 x Allen Key 3 mm
- 12 - 1 x Tonearm (optional)
- 13 - 1 x Pair of gloves

Schritt 1 / Step 1



DE: Stellen Sie das Chassis auf den dafür vorgesehenen Platz. Führen Sie das Phonokabel von unten durch die Tonarmbasis des Chassis.

EN: Place the chassis where the turntable will be used. Feed the phono cable through the tonearm base of the chassis from below.

DE: Richten Sie das Chassis mit Hilfe der eingebauten Wasserwaage (A) auf einer geeigneten Unterlage waagrecht aus. Nutzen Sie hierzu den Sechskantschlüssel 3 mm (Pos. 11).

EN: Use the provided 3mm allen key (Item 11) to adjust the 3 leveling feet and confirm the chassis is level with the built-in spirit level (A).



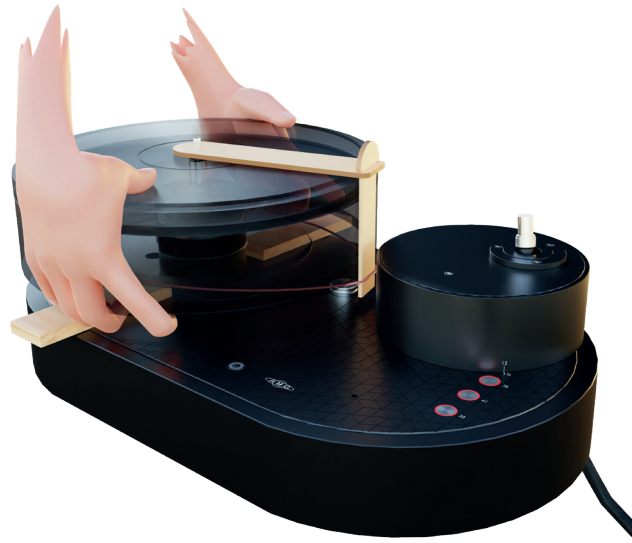


DE: Legen Sie die beiden Unterlegklötze (Pos. 9) auf das Chassis. Stellen Sie den Plattenteller hochkant (wie abgebildet) auf eine weiche Unterlage.

EN: Take the belt mounting tool and attach it to the platter. Place the two wooden blocks on the chassis. Place the platter on a suitable surface (as shown).

DE: Stecken sie das gebohrte Teil der Einfädelhilfe (Pos. 10) mit der Bohrung auf die Plattenachse. Schieben Sie das ungebohrte Teil durch das Langloch, bis dieses ca. 5 mm unterhalb des Tellers übersteht. Nun legen Sie den Antriebsriemen in die vorgesehene Rille an der Unterseite des Plattentellers und spannen Sie den Riemen über die Einfädelhilfe.

EN: Insert the drilled part of the belt mounting tool (pos. 10) with the hole onto the platter spindle. Push the undrilled part through the slotted hole until it overhangs approx. 5 mm below the platter. Now place the drive belt in the groove provided on the underside of the platter. Stretch the belt over the belt mounting tool.



DE: Setzen Sie den Plattenteller so auf die Unterlegklötze, dass sich die Antriebscheibe des Motors innerhalb des Riemens befindet. Nun können Sie die Position des Riemens kontrollieren. Anschließend lassen Sie die Holzklötze von einer zweiten Person entfernen, während Sie den Teller nochmal leicht anheben. Setzen sie nun den Teller langsam auf den Subteller ab. Jetzt können Sie die Einfädelhilfe nach oben abziehen und der Riemen schnappt in die Antriebscheibe.

EN: Place the platter on the wooden blocks so that the motor pulley of the motor is inside the belt. Now you can check the position of the belt. Then have a second person remove the wooden blocks while you lift the platter slightly again. Now slowly lower the platter onto the subplatter. Now you can pull the belt mounting tool upwards and the belt snaps into the groove of the motor.

Schritt 3 / Step 3

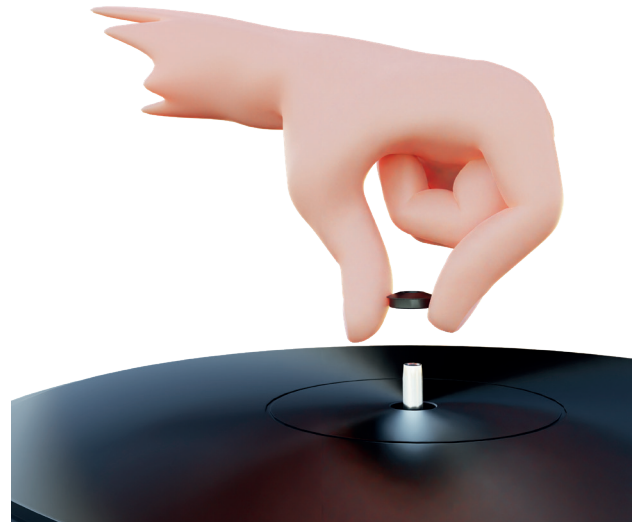


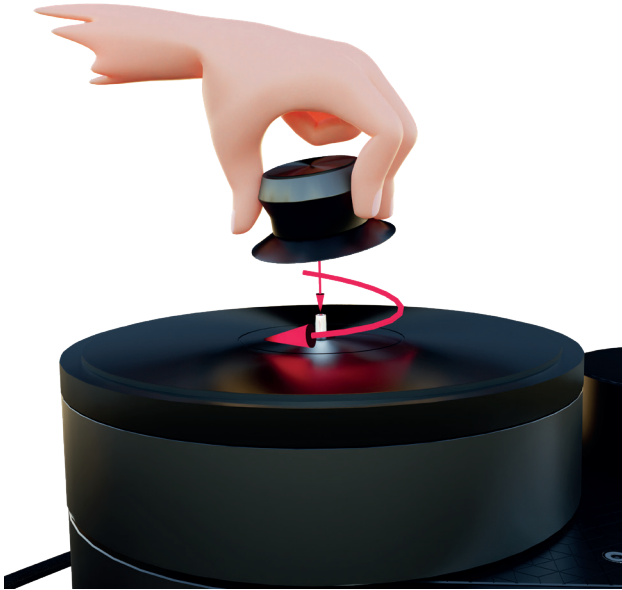
DE: Verbinden Sie den Stecker 1 mit der Buchse am Netzteil. Verbinden Sie den Stecker 2 mit der Buchse am Netzteil. Schließen Sie den Netzstecker 3, Phasengleich an eine Steckdose an. Drücken Sie den Schalter auf der Oberseite des Netzteils.

EN: Connect plug 1 to socket 1. Connect plug 2 to socket 2. Connect the power plug 3 to a power socket. Press the switch on the top of the power supply.

DE: Achten Sie darauf, dass die Plattenerhöhung (Pos. 7) auf die Plattenachse aufgeschoben ist.

EN: Make sure that the record center support (Item 7) elevation is pushed onto the spindle.



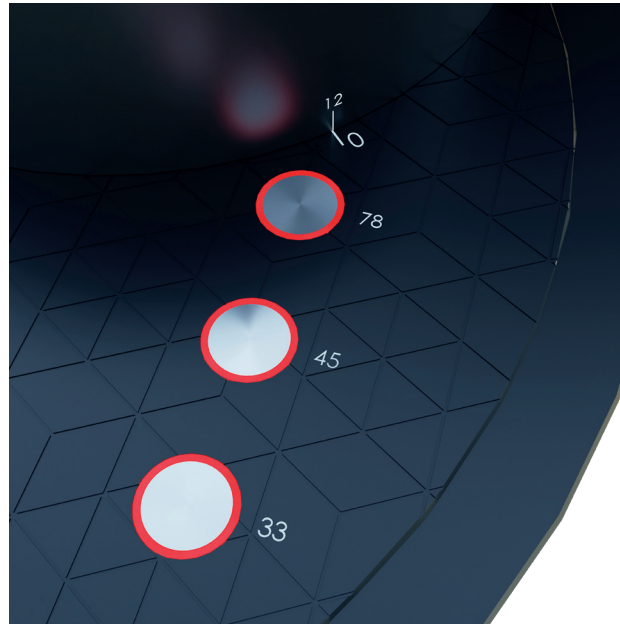


DE: Um die Reflexklemme zu verwenden, legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller und drehen die Klemme (im Uhrzeigersinn) auf die Spindel.

EN: To use the reflex clamp, place a record on the platter and turn the record clamp (clockwise) onto the spindle. As soon as the platter starts to rotate, the record clamp is tightened enough.

DE: Halten Sie die Außenkante des Plattentellers leicht mit einem Finger fest, während Sie die Klemme anziehen. Sobald sich der Plattenteller durch die Kraft des Anziehens der Klemme mit dreht, ist die Plattenklemme fest genug angezogen. Ziehen Sie die Klemme nicht zu fest an, um das Gewinde der Klemme nicht zu beschädigen.

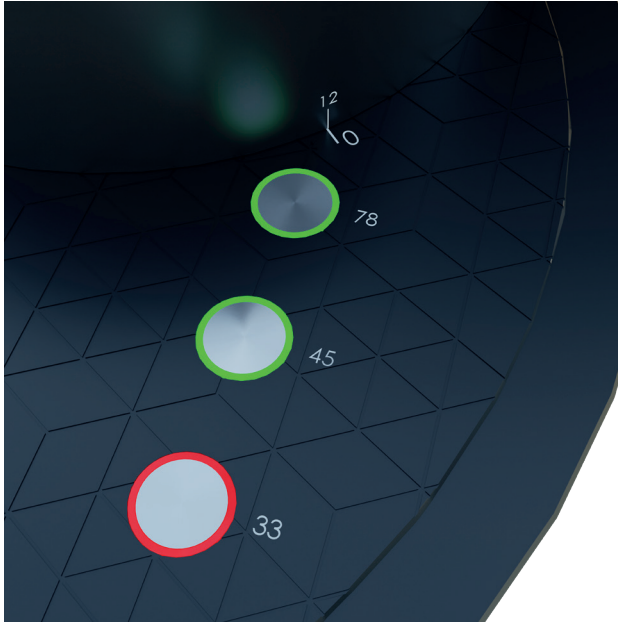
EN: Hold the outer edge of the platter lightly with one finger as you tighten the clamp. As soon as the force of tightening the clamp causes the platter to rotate, the record clamp is tightened enough. Do not over-tighten to avoid damaging the clamp threads



- DE: Vergewissern Sie sich, dass die drei Touch-Tasten ROT leuchten, andernfalls überprüfen Sie den Anschluss an die Stromversorgung. Durch Berühren einer der drei Tasten wird die jeweilige Geschwindigkeit aktiviert und die Tastenfarbe wechselt auf GRÜN. Prüfen Sie, ob sich der Plattenteller bei Betätigung der Taste dreht, andernfalls überprüfen Sie den Anschluss des Riemens.
- EN: Confirm that the three touch buttons are lit up RED, otherwise recheck the power supply connection. By touching one of the three buttons the respective speed is activated and the button color changes to GREEN. Check that the platter spins when the button is pressed, otherwise recheck the belt connection.

-
- DE: Der Aufbau Ihres Viella Forte ist damit abgeschlossen. Wenn Ihre Lieferung zusätzlich einen AMG Tonarm enthält, bitten wir Sie, die entsprechenden Installationschritte in der beiliegenden Tonarm-Aufbauanleitung auszuführen. Wir wünschen Ihnen genussvolle Stunden mit Ihrem neuen Plattenspieler.
- EN: To complete the installation of your Viella Forte turntable, please consult your tonearm instruction manual. We wish you hours of enjoyment with your new turntable!

Feinjustierung der Drehgeschwindigkeit / Speed adjustment



DE: Sie können die jeweils aktuell eingestellte Geschwindigkeit justieren. Berühren Sie die grün leuchtende Taste für mind. 5 Sekunden, dann wechselt die Farbe zu ROT, die zwei weiteren Tasten leuchten GRÜN.

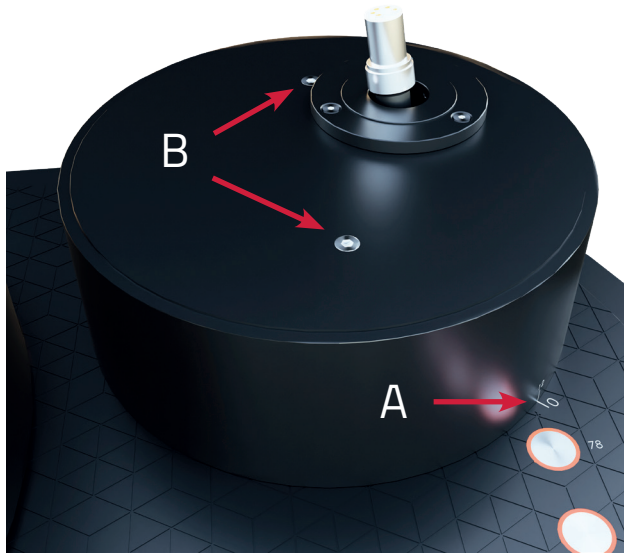
EN: You can adjust the currently set speed. Touch the green-light button for at least 5 seconds, then the colour changes to RED, the other touch button lights up GREEN.

DE: Einmal tippen auf die GRÜNE Taste, mit der höheren Zahl, erhöht die Drehzahl um 0,1%, einmal tippen auf die GRÜNE Taste, mit der niedrigeren Zahl, senkt die Geschwindigkeit um 0,1%. Erneutes Berühren der ROT leuchtenden Taste für mind. 5 Sekunden, speichert die eingestellten Werte und die Tasten leuchten wieder wie vorher.

Hinweis: Für ein exaktes Einstellen der Geschwindigkeit wird entsprechendes Equipment (z. B. Stroboskopscheibe) benötigt.

EN: Tapping GREEN button once, with the higher number, increases the speed by 0.1%, tapping once on the GREEN button, with the lower number, lowers the speed by 0.1%. Touching the RED illuminated touch button again for at least 5 seconds, saves the set values and the touch button light up again as before.
Note: Appropriate equipment (e. g. stroboscope disc) is required to set the speed accurately.

Einstellung der Tonarmbasis / Adjustment of the tone arm base



DE: Die Viella Forte Tonarmbasis ist für 9,5 und 12 Zoll Tonarme ausgelegt und von Werk auf 12 Zoll eingestellt. Dies ist der Skala A am Rand der Tonarmbasis zu entnehmen.

EN: The Viella Forte tonearm base is designed for 9.5 and 12 inch tonearms and is set to 12 inch from the factory. This can be seen from the scala A on the edge of the tonearm base.

DE: Um die Tonarmbasis einzustellen, lösen Sie die beiden Schrauben B leicht. Anschließend drehen Sie die Tonarmbasis auf die gewünschte Position und kontrollieren diese anhand der Skala. Die Tonarmbasis verändert den Abstand von der Mitte des Tonarms zu der Mitte des Plattentellers. Mit fixieren der Schrauben B ist die Einstellung abgeschlossen.

Für Tonarme anderer Bauart bieten wir individuell angepasste Tonarmbasen für ihren Plattenspieler an. Sprechen Sie dafür mit ihrem AMG Partner.

EN: To adjust the tonearm base, loosen the two screws B slightly. Then turn the tonearm base to the desired position and check it using the scala. The tonearm base changes the distance from the center of the tonearm to the center of the platter. By fixing the screws B the adjustment is finished.

For tonearms of other types we offer individually adapted tonearm bases for your turntable. Please contact your AMG partner.

Technische Daten / Technical data

LAUFWERK	
ANTRIEB	Quarzgeregelter Riemenantrieb
MOTOR	Entkoppelter, bürstenloser, 24 V Lorenzi Gleichstrommotor
DREHZAHL U/min	33,3 / 45 / 78
GEWICHT	48 kg
PLATTENTELLER	3-Teiliger Komposit-Plattenteller, feingewuchtet
LAGER	Hydrodynamisches Präzisions-Gleitlager mit 20 mm Tellerachse
NETZTEIL	
TYP	AMG Forte
EINGANG	AC 100V - 120V / 220V - 240V
AUSGANGSSTROM (MAX)	2,5 A
AUSGANGSSPANNUNG	24V / DC
LEISTUNG	30VA AC
AUSGANG	3-Pol Rundstecker

TURNTABLE	
DRIVE	Quartz-controlled belt drive
MOTOR	Decoupled, brushless, 24 V Lorenzi DC motor
SPEED RPM	33,3 / 45 / 78
WEIGHT	48 kg
PLATTER	3-piece composite platter, finely balanced
BEARING	Hydrodynamic high-precision bearing with 20 mm disc axle
POWER SUPPLY	
TYPE	AMG Forte
INPUT	AC 100V - 120V / 220V - 240V
OUTPUT CURRENT (MAX)	2,5 A
OUTPUT VOLTAGE	24V / DC
CAPACITY	30VA AC
EXIT	3-pole round plug

Qualitätsprüfung / Qualitycheck

DE: Um eine hohe Qualität unserer Produkte zu gewährleisten, durchlaufen alle Plattenspieler mehrfach Qualitätskontrollen, für die unsere Mitarbeiter persönlich mit ihrem Namen einstehen.

EN: In order to ensure the quality of our products all turntables undergo strict quality controls, confirmed by employee signature

Seriennummer / Serialnumber

Funktionstest Functional test

Sichtprüfung Visual inspection

Geschwindigkeitsprüfung Speed check

Vollständigkeit Complete parts check

Name des Angestellten / Name of the employee

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

DE: Schließen Sie das Gerät nur über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter an.

Stromschlaggefahr!

Eine fehlerhafte elektrische Installation, eine zu hohe Netzspannung oder ein falscher Betrieb können zu einem Stromschlag führen.

Gehäuse nicht öffnen. Eventuelle Reparaturen sind von einem Fachmann mit originalen Ersatzteilen durchzuführen. Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt. Bei falschem Anschluss, unsachgemäßem Gebrauch oder Reparaturen, die vom Benutzer selbst durchgeführt wurden, entfallen alle Haftungs- und Garantieansprüche.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich in einer trockenen Umgebung.

Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht über Ecken hängt oder gespannt ist, sonst besteht Verletzungsgefahr.

Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Produkt zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Im Inneren des Gerätes befinden sich nicht isolierte „gefährliche Spannungen“. Die Spannung kann so groß sein, dass für Personen Stromschlaggefahr besteht.

Verwenden Sie den Plattenspieler nicht weiter als 10 m vom Verstärker entfernt.

Nur zum Abspielen von Schallplatten verwenden.

Wenn Sie den Plattenspieler nicht benutzen, trennen Sie diesen vom Netz.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Der Plattenspieler darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Entsorgen Sie den Plattenspieler gemäß den in Ihrem Land geltenden Gesetzen und Vorschriften.

General safety instructions for electrical appliances

EN: Only connect the appliance via a earth leakage circuit breaker (RCD).

Risk of electric shock!

Faulty electrical installation, excessive mains voltage or incorrect operation can lead to electric shock.

Do not open the housing. Any repairs must be carried out by a specialist using original spare parts. Contact a specialist workshop. In the event of incorrect connection, improper use or repairs carried out by the user, all liability and warranty claims are void.

Only use the unit in a dry environment. Make sure that the connection cable does not hang over corners or is taut, otherwise there is a risk of injury. Do not misuse the power cord to carry, hang or product, hang it up or unplug it from the wall socket.

There are unisolated „dangerous voltages“ inside the unit. The voltage may be so high, that there is a risk of electric shock to persons.

Do not use the record player further than 10 m from the amplifier.

Only for playing records use.

When you are not using the record player, disconnect it from the mains.

Final sorting

Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper waste paper, foil to the recyclables collection. The record player must not be disposed of with household waste! Dispose of the record player in accordance with the laws and regulations applicable in your country.

DE: Die Gewährleistung auf Laufwerke und Tonarme beträgt 2 Jahre.

Bei Gewährleistungsfragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren AMG Händler. Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

WICHTIG! Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Gewährleistungsansprüche. Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer. Diese finden Sie auf der Unterseite des Plattentellers.

Empfehlung: Nutzen Sie die Originalverpackung - für Transportschäden wird keine Haftung übernommen.

EN: The warranty on turntables and tonearms is 2 years.

If you have any warranty questions please contact your AMG dealer first. Keep your sales receipt in a safe place.

IMPORTANT! Please also write down your turntable serial# as this information along with the date of purchase will be required to obtain service. You will find the serial# engraved on the underside of the platter.

Recommendation: Use the original packaging - no liability is accepted for transport damage.

Kontaktinformationen / Contact Details

DE: Adresse:
AMG UG (haftungsbeschränkt)
Gewerbepark A 7
92364 Deining
Deutschland

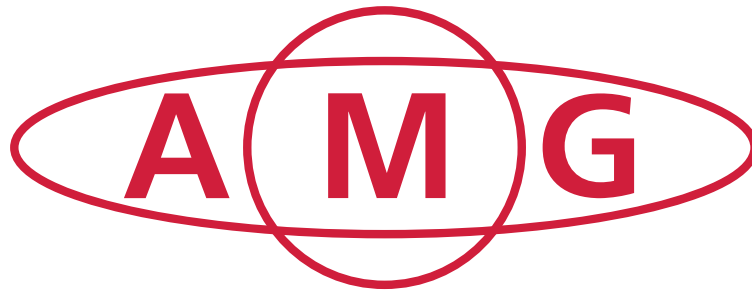
Registrierungen:
WEEE-Reg.-Nr.: DE 29383616
USt-IdNr. DE 133315598

Kontakte:
Email: service@analog-manufaktur-germany.de
Website: www.analog-manufaktur-germany.de

EN: Address:
AMG UG (limited liability)
Gewerbepark A 7
92364 Deining
Germany

Registrations:
WEEE-Reg. No.: DE 29383616
VAT-Id-No. DE 133315598

Contacts:
Email: service@analog-manufaktur-germany.de
Website: www.analog-manufaktur-germany.de



Analog Manufaktur Germany